

## CONDITIONS GÉNÉRALES - ENREGISTREMENT ET UTILISATION DU PORTAIL

### **1. OBJET**

- 1.1. Les présentes conditions générales régissent l'inscription et l'accès au portail ainsi que l'utilisation de ses services ("CG").
- 1.2. Les CGU lient également les utilisateurs qui, même s'ils ne sont pas des utilisateurs enregistrés, naviguent sur le portail.
- 1.3. L'achat de cartes cadeaux est régi par les conditions générales de vente disponibles à l'URL <https://monexiastatic.amilon.eu/public/ecom-merchant/costa-crociere/FR/Condizioni-di-vendita.pdf> ("Conditions de vente").

### **2. DÉFINITIONS**

- 2.1. Outre les définitions données ci-dessus et dans les CGV suivantes, les termes ci-dessous, lorsqu'ils sont utilisés avec une majuscule dans ce qui suit, ont la signification suivante, étant entendu que les termes singuliers incluent les pluriels et vice versa :
  - a) "**Compte**" : l'espace privé de l'utilisateur enregistré ;
  - b) "**Amilon**" : Amilon S.r.l., C.F. et P. IVA 05921090964, REA-MI 1858746, capital social i.v. : 200000 €, avec siège social à via Battaglia n. 12, 20127 - Milan, PEC amministrazione@pec.amilon.it, site web <https://amilon.eu/>, qui a réalisé et met à disposition le Portail ;
  - c) "**Carte Cadeau**" : document émis par Costa Crociere S.p.A., site web <https://www.costacrociere.it/> ("**Commerçant**") dans lequel est incorporé, d'une part, le droit du titulaire d'obtenir du Commerçant (ou de parties affiliées ou franchisées faisant partie du réseau du Commerçant) des biens ou des services jusqu'à la valeur nominale indiquée sur le document lui-même et dans les conditions d'utilisation qui y sont prévues, et d'autre part, l'obligation correspondante du Commerçant (ou des parties susmentionnées) de l'accepter à la place de l'argent pour l'achat de ces biens ou services dans les points de vente concernés ;
  - d) "**Politique de confidentialité**" : document contenant les informations qu'Amilon est tenue de fournir en tant que responsable du traitement des données conformément à l'article 13 du règlement (UE) 2016/679 ("**GDPR** ") ;
  - e) "**Parties**" : Amilon et l'utilisateur conjointement ;
  - f) "**Portail**" : le portail de commerce électronique [https://costa.ecommerce-giftcard.com/costa\\_fr/](https://costa.ecommerce-giftcard.com/costa_fr/) d'Amilon sur lequel l'utilisateur peut utiliser les services énumérés à l'article 7, en particulier acheter des cartes-cadeaux d'Amilon.
  - g) "**Utilisateur enregistré**" : l'utilisateur qui s'inscrit sur le portail (comme indiqué à l'article 3.1) ;
  - h) "**Utilisateur**" : la personne qui utilise le portail.

### **3. COMMENT S'INSCRIRE ET ACCÉDER AU PORTAIL**

- 3.1. Pour s'inscrire sur le portail, l'utilisateur doit :
  - 1) lire la politique de confidentialité ;
  - 2) fournir les données demandées dans le formulaire prévu à cet effet, en indiquant une adresse électronique personnelle et en choisissant un mot de passe conformément à l'art. 5.1 qui constituent les données d'identification pour l'authentification au portail ("**données d'identification**") ;
  - 3) confirmer leur identité en saisissant le code de sécurité approprié (OTP) envoyé à leur numéro de téléphone mobile ;
  - 4) déclarer avoir lu et accepté les CGU en cochant la case correspondante.

### **4. CONCLUSION ET DURÉE DU CONTRAT ET DROIT DE RÉTRACTATION**

- 4.1. Le contrat est à durée indéterminée.
- 4.2. Les utilisateurs enregistrés peuvent résilier le contrat à tout moment et demander la suppression de leur compte en contactant [privacy@amilon.eu](mailto:privacy@amilon.eu) Amilon, qui le supprimera. .

### **5. L'UTILISATION DES INFORMATIONS D'IDENTIFICATION ET LES RESPONSABILITÉS CONNEXES DE L'UTILISATEUR ENREGISTRÉ**

- 5.1. **L'utilisateur enregistré est tenu de choisir un mot de passe suffisamment sûr** - qui doit être composé d'au moins 8 caractères et contenir au moins une majuscule, une minuscule, un caractère numérique et au moins un caractère non alphanumérique (par exemple \_ , ! , \$ , # , %) - et de **le modifier périodiquement**, au moins une fois tous les 90 jours , y compris aux fins du paragraphe suivant.
- 5.2. Les données d'identification sont strictement personnelles (c'est-à-dire qu'elles se rapportent exclusivement à l'utilisateur enregistré) et ne peuvent être transférées par ce dernier à des tiers. **L'utilisateur enregistré est tenu de conserver les Références avec la plus grande diligence et de les garder confidentielles afin d'empêcher leur utilisation par des tiers non autorisés** , en minimisant les risques de divulgation, de détection, de falsification, de vol, de duplication, d'interception de celles-ci.
- 5.3. Si l'utilisateur enregistré a connaissance d'un accès non autorisé et/ou constate des anomalies, il doit immédiatement en informer Amilon et changer immédiatement de mot de passe, sauf instructions particulières d'Amilon.
- 5.4. Sans préjudice du paragraphe précédent, en cas de perte des données d'identification, les utilisateurs enregistrés peuvent les

récupérer en suivant les instructions fournies lors de l'authentification. Les données d'identification peuvent être modifiées dans le compte de l'utilisateur.

- 5.5 **L'utilisateur enregistré est responsable de toute utilisation des données d'identification et de l'accès au portail et de l'utilisation des services connexes qui en découlent, même s'ils sont effectués par des personnes non autorisées, ainsi que de tout dommage causé à Amilon et/ou à des tiers, en raison du non-respect des dispositions de l'article 5.1 de la loi sur la protection des données. 5.1, 5.2 e 5.3 Amilon s'engage à indemniser et à dégager Amilon de toute responsabilité en cas de réclamation, y compris les demandes de dommages-intérêts, découlant directement ou indirectement de l'utilisation ou de l'abus susmentionné.**

## **6. DÉCLARATIONS, GARANTIES ET OBLIGATIONS DE L'UTILISATEUR**

6.1. **L'utilisateur déclare que :**

- i. être majeur ;
- ii. **agissant à des fins étrangères à toute activité entrepreneuriale, commerciale, artisanale ou professionnelle exercée et donc en tant que "consommateur" au sens de la législation sur la consommation, y compris le décret législatif 206/2005.**

6.2. Il est entendu que si l'utilisateur ne respecte pas une ou plusieurs des conditions énoncées au paragraphe précédent et/ou fournit des données personnelles fausses, obsolètes ou incomplètes, Amilon se réserve le droit, à sa discrétion, d'empêcher l'utilisateur d'accéder au portail, de désactiver et/ou de supprimer le compte, sans préjudice du droit d'Amilon de recourir à tout autre moyen prévu par la loi pour sa propre protection.

6.3. Sans préjudice des dispositions de l'art. 5 et de l'art. 9 l'utilisateur s'engage à utiliser le portail conformément aux dispositions des CGU et dans le plein respect de toutes les lois et réglementations applicables, en s'abstenant de tout comportement illicite ou préjudiciable à Amilon ou à des tiers (par exemple, un comportement susceptible de compromettre la sécurité des systèmes et/ou des équipements d'Amilon et/ou de tiers, de permettre un accès non autorisé, de fournir des données erronées lors de l'enregistrement/l'utilisation des services).

6.4. L'utilisateur enregistré s'engage à mettre à jour les données le concernant en les modifiant dans son compte.

6.5. Si vous fournissez des données personnelles à des tiers, vous garantissez que vous êtes en droit de le faire et vous acceptez de dégager Amilon de toute responsabilité en cas de litige ou de réclamation de la part de ces tiers concernant le traitement de leurs données par Amilon.

6.6. Il est interdit à l'utilisateur d'effectuer des activités d'exploration de données (par exemple, scraping) ou d'utiliser des techniques similaires d'extraction automatique de données pour voler le contenu du portail, sans l'autorisation écrite préalable d'Amilon, sans préjudice de l'action automatique des "spiders" des moteurs de recherche généralistes (par exemple, Google). L'utilisateur, même sans l'utilisation de techniques d'extraction automatique de données, ne peut pas créer et publier sa propre base de données reproduisant les contenus du portail sans l'autorisation écrite préalable d'Amilon.

## **7. SERVICES OFFERTS PAR AMILON**

7.1. Sur le portail, les utilisateurs peuvent consulter les catalogues, trouver des informations sur les cartes cadeaux qui y sont vendues, les ajouter à leur panier et, après s'être inscrits, les acheter (conformément aux conditions de vente).

7.2. Les utilisateurs enregistrés peuvent consulter leurs données personnelles et leurs ordres d'achat dans le compte, ainsi que modifier leurs données personnelles.

7.3. Amilon met à la disposition de l'Utilisateur un canal d'assistance , accessible par un lien spécial dans le pied de page du Portail. Ceci est sans préjudice du droit de l'Utilisateur de contacter Amilon aux points de contact indiqués dans l'Art. 2.1b).

## **8. OBLIGATIONS ET LIMITATIONS DE RESPONSABILITÉ D'AMILON**

8.1. Amilon s'engage à mettre à disposition le portail et les services connexes conformément au contrat et à la législation applicable.

8.2. L'utilisateur reconnaît et accepte que l'utilisation du portail puisse faire l'objet d'une suspension ou d'une interruption, totale ou partielle, pour des raisons indépendantes de la volonté d'Amilon - telles que, mais sans s'y limiter, le ralentissement, l'encombrement et/ou la surcharge du système, du réseau d'accès à Internet, la falsification ou les interventions illégales de tiers - sans que cela n'entraîne une quelconque responsabilité pour Amilon, ni que l'utilisateur ne soit redevable d'une quelconque somme d'argent.

8.3. **L'utilisateur reconnaît également que la fourniture des services du portail peut être suspendue - même sans préavis, si nécessaire - afin d'assurer à la fois la maintenance corrective, visant à remédier aux défauts, vices, dysfonctionnements (bugs) du portail, et la maintenance évolutive, visant à améliorer son fonctionnement et sa facilité d'utilisation, ajouter de nouvelles fonctionnalités, les adapter aux évolutions réglementaires et au contexte de référence (mise à jour), ainsi qu'en cas d'urgence ou de menaces relatives à la sécurité, étant entendu qu'Amilon veillera en tout état de cause à rétablir la fonctionnalité du portail dans les plus brefs délais, afin de minimiser le risque d'interruption de quelque nature que ce soit.**

8.4. **Amilon n'assume aucune responsabilité en cas d'utilisation abusive, impropre, négligente, inexacte ou inadéquate des données d'identification, compte tenu également des obligations de conservation et d'utilisation strictement personnelle des données d'identification en vertu de l'article 5.2 de la loi sur l'informatique et les libertés. 5.2.**

- 8.5 Le portail peut contenir des liens vers des sites web exploités par des tiers (ci-après, "**sites liés**"), y compris par le biais de publicités. Amilon ne contrôle pas les sites liés et n'est pas responsable de leur contenu. L'inclusion de ces liens par Amilon n'implique aucune approbation des sites liés ni aucune association avec leurs propriétaires/exploitants.
- 8.6 L'Utilisateur reconnaît que les **caractéristiques de la Carte Cadeau et ses conditions d'utilisation sont décidées par le Commerçant** et donc transmises par ce dernier à Amilon, qui se contente de les publier sur le Portail pour les mettre à la disposition des utilisateurs, dans le cadre de l'accord avec le Commerçant, qui assume toute responsabilité à cet égard. Par conséquent, étant donné que la Carte Cadeau est un droit à l'obtention d'un **service rendu par le Commerçant, Amilon ne peut être tenu responsable de toute divergence ou non-conformité des caractéristiques et/ou conditions d'utilisation susmentionnées**. Comme le rappellent les Conditions de vente, il appartient à l'Utilisateur de vérifier de manière adéquate ces conditions d'utilisation avant de procéder à l'achat.

## **9. DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE ET INDUSTRIELLE**

- 9.1 L'utilisateur reconnaît et accepte que
- tous les droits de propriété intellectuelle et industrielle relatifs au portail et à ses services et fonctionnalités sont détenus par Amilon, ceux concernant les logos, les marques et tout signe distinctif et matériel relatif aux cartes cadeaux sont détenus par le marchand (ci-après, en ce qui concerne Amilon et les marchands, le "**matériel**") ;
  - Il est seulement autorisé à naviguer sur le Portail, à visualiser le Matériel et à utiliser les services spécifiés ci-dessus, étant interdit de reproduire et/ou de réutiliser, en tout ou en partie, sous quelque forme que ce soit, y compris par le biais de liens (par exemple, framing ou in-line linking), le Portail et le Matériel, sans le consentement écrit exprès d'Amilon, sans préjudice des dispositions de l'art. 6.6;
  - L'absence d'exercice par Amilon de son droit d'agir ou toute forme d'abstention de sa part à l'égard de tout comportement contraire au présent article, ainsi qu'au droit de la propriété intellectuelle et industrielle, ne constitue pas une renonciation au droit d'Amilon et/ou du Marchand d'agir pour protéger sa position.

## **10. LA RESPONSABILITÉ ET L'INDEMNISATION DES UTILISATEURS, LES FORMES DE PROTECTION D'AMILON**

- 10.1 En cas de violation des dispositions de l'art. 5, 6 e 9 l'utilisateur reste seul responsable, **avec une indemnité expresse envers Amilon ou les titulaires de droits, y compris le marchand, de toute réclamation introduite par des tiers en raison de cette violation**.
- 10.2 Il est entendu que, dans un tel cas, Amilon peut prendre, à sa discrétion et sans préavis, toute mesure qu'elle juge nécessaire pour protéger ses intérêts, y compris le blocage de l'accès au portail et la suppression du compte, sans préjudice de tout recours prévu par la loi, y compris le droit de résilier le contrat conformément à l'article 1456 du Code civil italien (par simple notification écrite à l'utilisateur) et/ou de demander des dommages-intérêts pour les dommages subis.

## **11. VIE PRIVÉE**

- 11.1 Amilon traite les données personnelles de l'Utilisateur en sa qualité de responsable du traitement dans le respect de la législation sur la protection de la vie privée, y compris le GDPR et le décret législatif 196/2003 ss.mm.ii, et conformément à la politique de confidentialité et à la politique de confidentialité des cookies du portail (dont le lien est inclus dans le pied de page du portail).

## **12. MODIFICATION DU CONTRAT**

- 12.1 **Amilon se réserve le droit de modifier les CGU à tout moment**, avec une notification adéquate aux utilisateurs, sans préjudice de leur droit, conformément à l'art. 4.2 ci-dessus, de résilier le contrat.

## **13. DROIT APPLICABLE ET JURIDICTION**

- 13.1 Le contrat entre les parties est régi et interprété conformément au droit italien, sans préjudice de l'applicabilité des règles impératives de la législation du pays dans lequel l'utilisateur, en tant que consommateur, a sa résidence/son domicile.
- 13.2 En cas de litiges entre les Parties, l'Utilisateur a le droit d'accéder à la plateforme européenne de règlement en ligne des litiges, développée et gérée par la Commission européenne, conformément à la directive 2013/11/UE et au règlement (UE) 2013/524, dans le but de faciliter la résolution extrajudiciaire des litiges relatifs aux obligations contractuelles découlant des contrats de vente ou de service en ligne entre un consommateur résidant dans l'Union européenne et un professionnel établi dans l'Union européenne grâce à l'intervention d'un organisme ADR (" alternative dispute resolution ") qui y a adhéré et qui peut être sélectionné à partir d'une liste qui y est disponible. Pour plus d'informations sur cette plateforme ou pour initier, par son intermédiaire, une procédure alternative de résolution des litiges relatifs au contrat, l'Utilisateur peut accéder au lien suivant : <http://ec.europa.eu/odr>.
- 13.3 Pour tous les litiges relatifs au contrat entre les parties, le client peut saisir les tribunaux du lieu de résidence ou de domicile.

## **14. LA FOURNITURE DE DOCUMENTS JURIDIQUES**

- 14.1 Ces CGU, ainsi que la politique de confidentialité, peuvent toujours être consultées via le pied de page du portail et sont mises à la disposition de l'utilisateur au moment de l'inscription.

14.2 La documentation juridique est rédigée en italien et en français.